

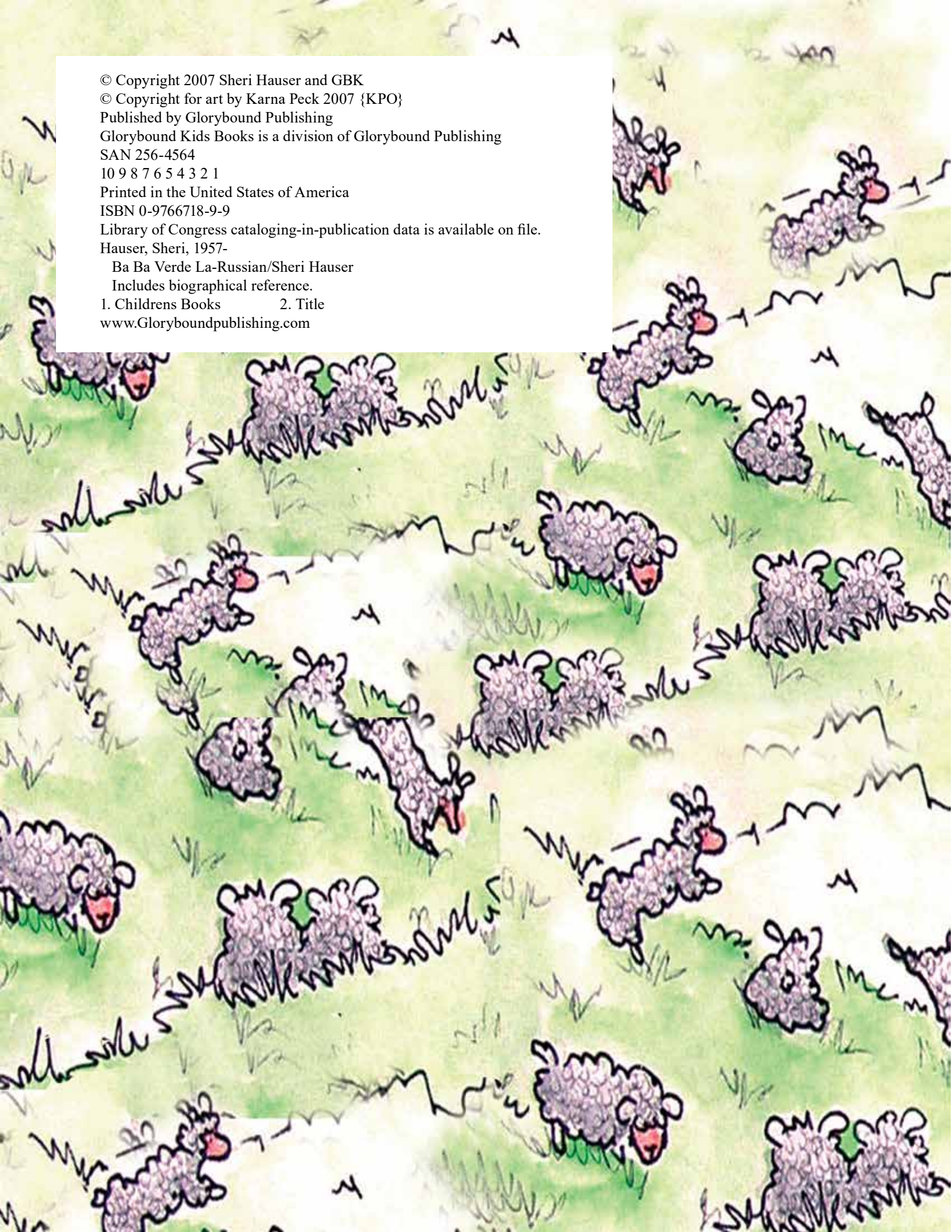


A A VERDE LA  
A A VERDE LA  
A A VERDE LA  
A A VERDE LA

**Story By Sheri Hauser**  
**Russian Translation by**  
**Rita Schaefer**

**With Art by Karna Peck**

© Copyright 2007 Sheri Hauser and GBK  
© Copyright for art by Karna Peck 2007 {KPO}  
Published by Glorybound Publishing  
Glorybound Kids Books is a division of Glorybound Publishing  
SAN 256-4564  
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1  
Printed in the United States of America  
ISBN 0-9766718-9-9  
Library of Congress cataloging-in-publication data is available on file.  
Hauser, Sheri, 1957-  
Ba Ba Verde La-Russian/Sheri Hauser  
Includes biographical reference.  
1. Childrens Books                      2. Title  
[www.Gloryboundpublishing.com](http://www.Gloryboundpublishing.com)



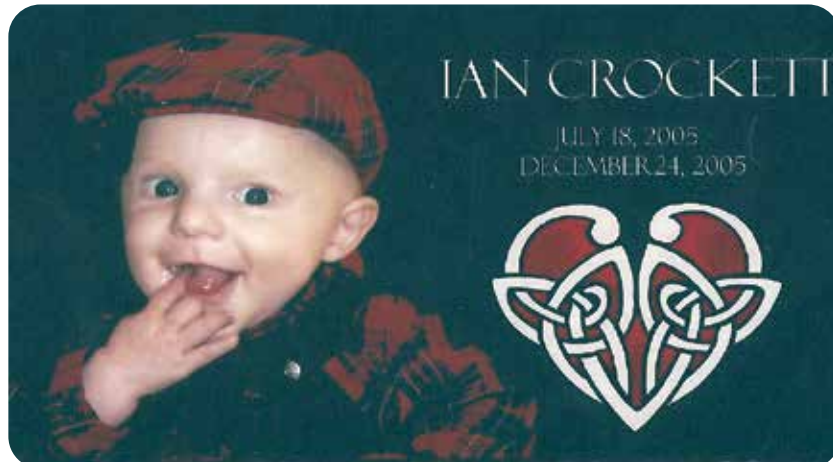


story by Sheri Hauser  
Russian translation by Rita Schaefer  
with art by Karna Peck

Published by  
2009



Glorybound Publishing  
Las Vegas, Nevada



This book is dedicated to Ian  
who brings joy to the angels  
with his smile.



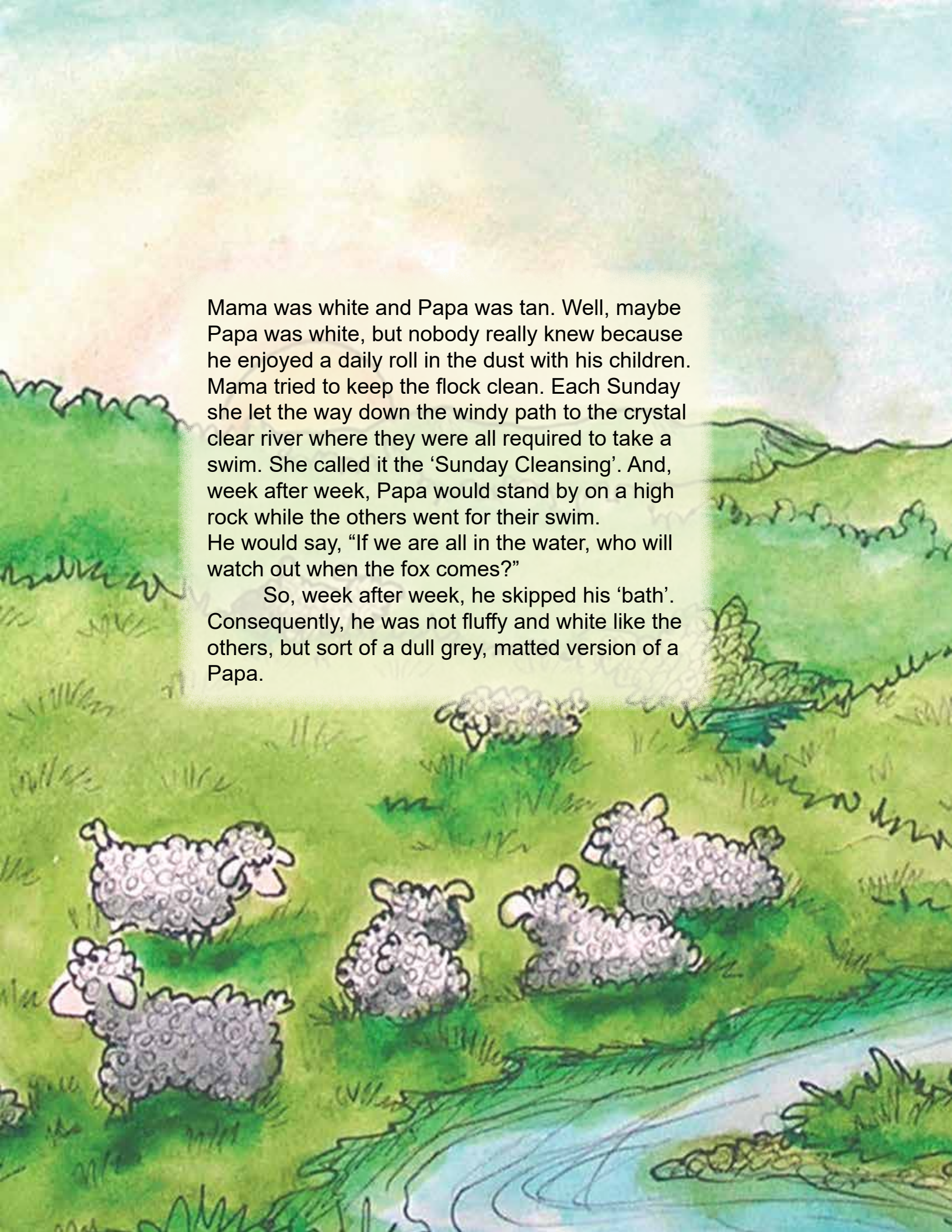
Verde

## Зелёный

Жили-были два барашка, белая мама-барашка и серый папа-барашек. Хотя никто вблизи не знает его настоящего цвета поскольку он любит кубыркаться в песке со своими детками зигятами.

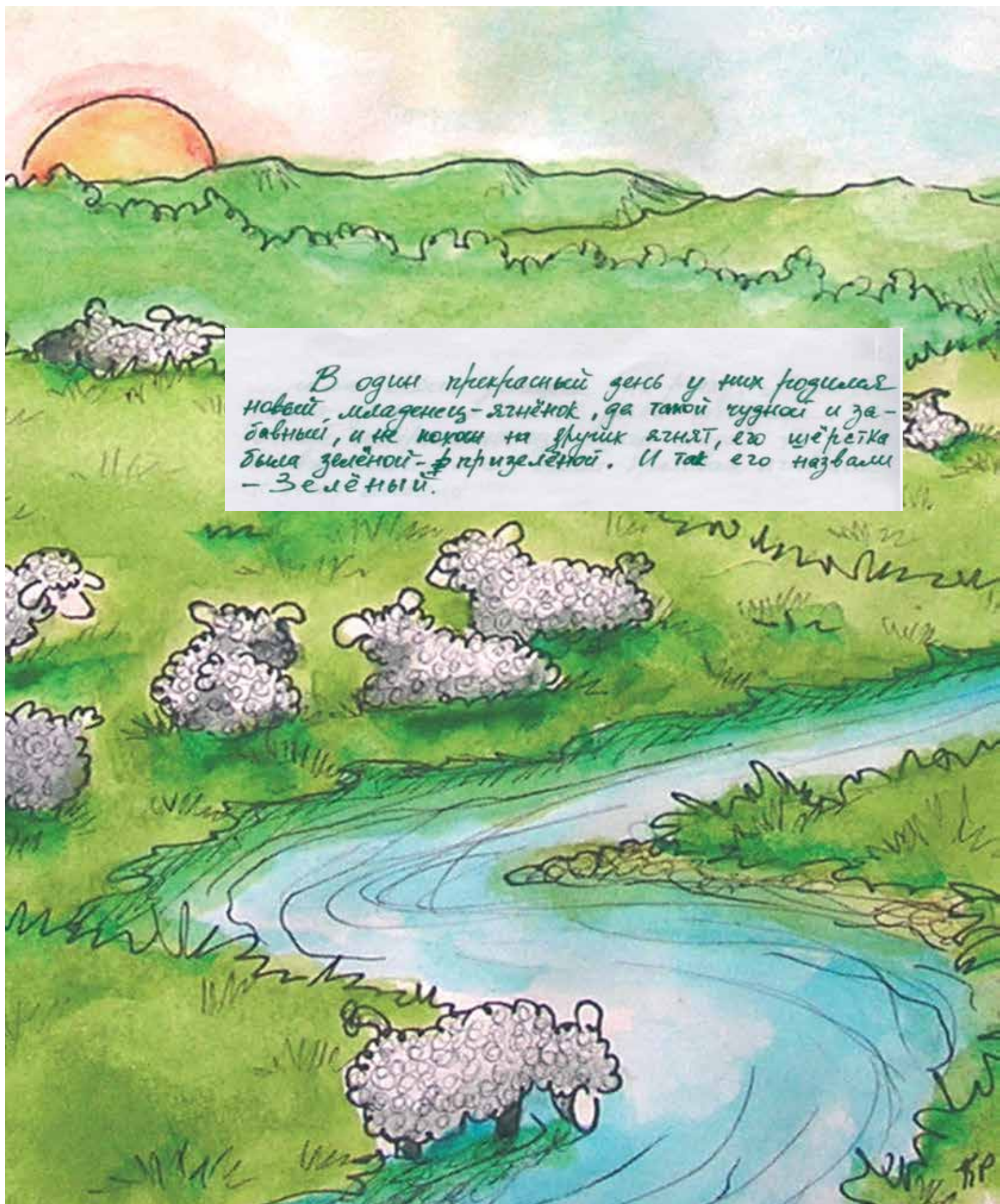
Каждое воскресенье мама-барашка вела своих детишек ямат к реке купаться, чтобы её детки были чистыми, беленькими и пушистыми. Папа-барашек, в свою очередь, всегда предупреждал: "Я остаюсь здесь на берегу пока вы купаетесь и буду охранять наше стадо от хищной лисы". И так каждый раз он пропускал своё купание и потому выглядел серым и не таким пушистым как мама-барашка и их зигята.



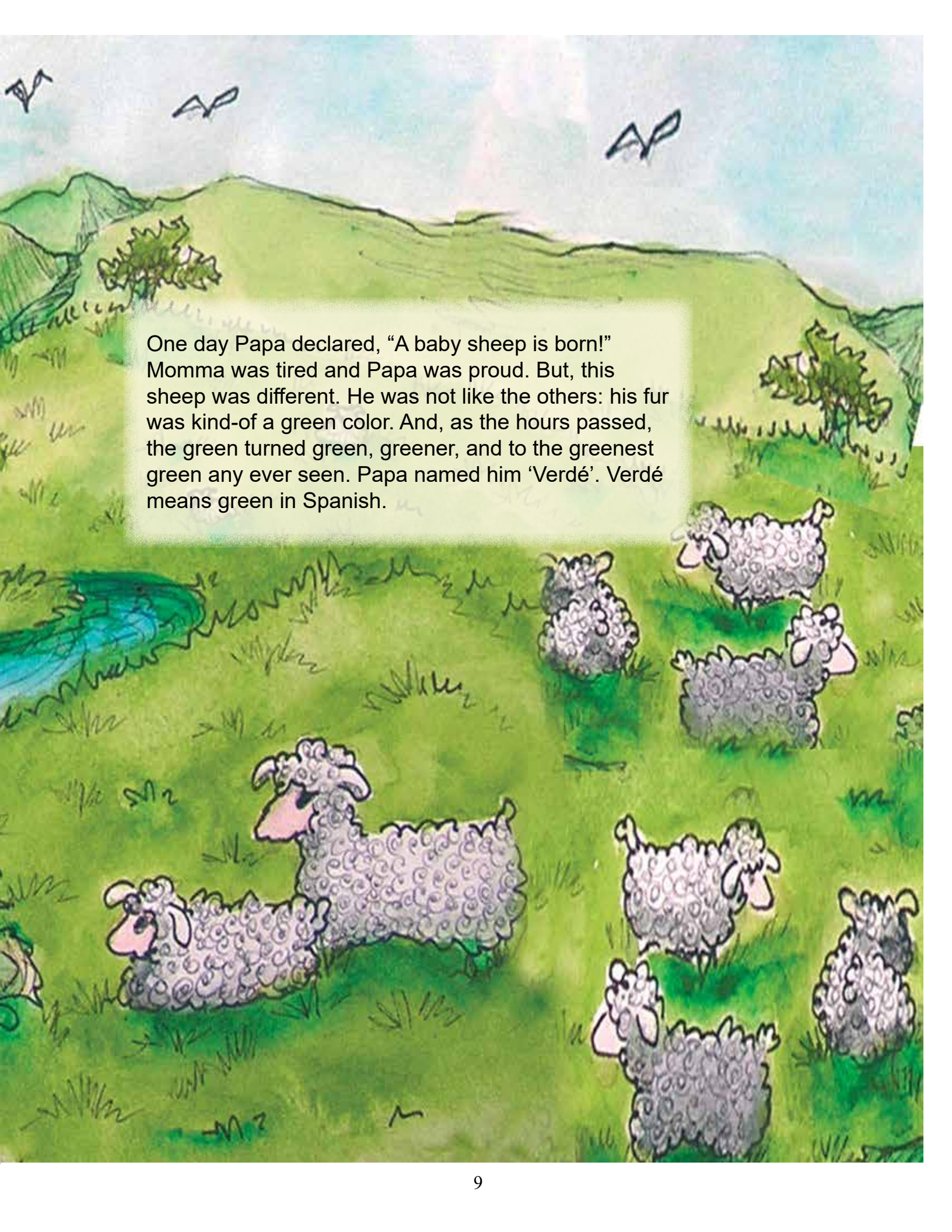


Mama was white and Papa was tan. Well, maybe Papa was white, but nobody really knew because he enjoyed a daily roll in the dust with his children. Mama tried to keep the flock clean. Each Sunday she let the way down the windy path to the crystal clear river where they were all required to take a swim. She called it the 'Sunday Cleansing'. And, week after week, Papa would stand by on a high rock while the others went for their swim. He would say, "If we are all in the water, who will watch out when the fox comes?"

So, week after week, he skipped his 'bath'. Consequently, he was not fluffy and white like the others, but sort of a dull grey, matted version of a Papa.



В один прекрасный день у них родилась  
новый младенец-ягненок, да такой худой и за-  
бавный, и не похож на других ягнят, его шерстка  
была зеленой-призеленой. И так его назвали  
- Зелёный.



One day Papa declared, "A baby sheep is born!" Momma was tired and Papa was proud. But, this sheep was different. He was not like the others: his fur was kind-of a green color. And, as the hours passed, the green turned green, greener, and to the greenest green any ever seen. Papa named him 'Verdé'. Verdé means green in Spanish.











"Мойся - мой го чистоты,  
Мойся - мой го безвзны"



### Scrubbing Song

Baa, baa, bath to you  
We wash the kid till we're through  
Baa, baa, we lub to scrub  
Baa, baa, we lub a sub, dub  
In a creek we some to seek a Verdé La scrub  
Scrub a lub, scrub a lub dub.  
Baa, baa, our scrub for the week.









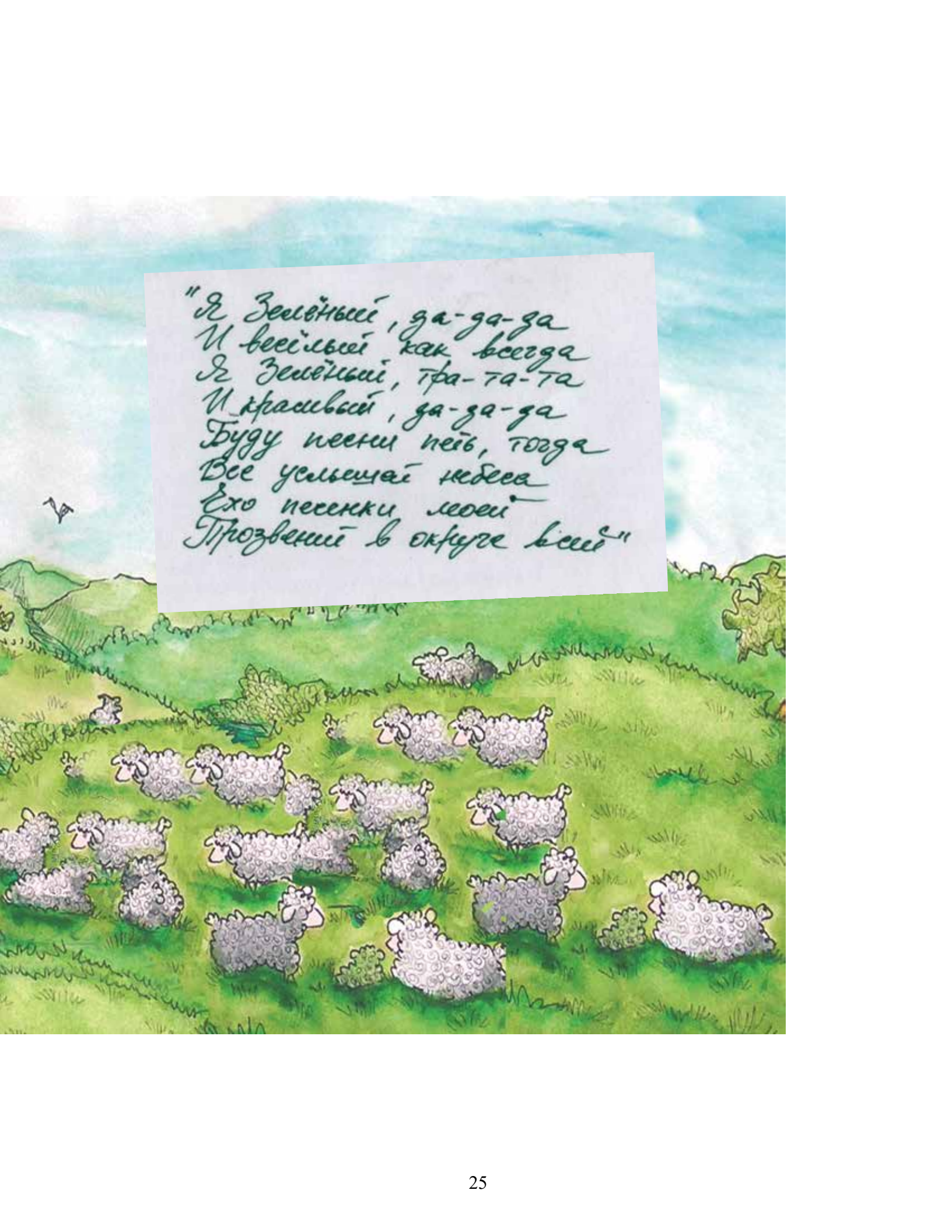






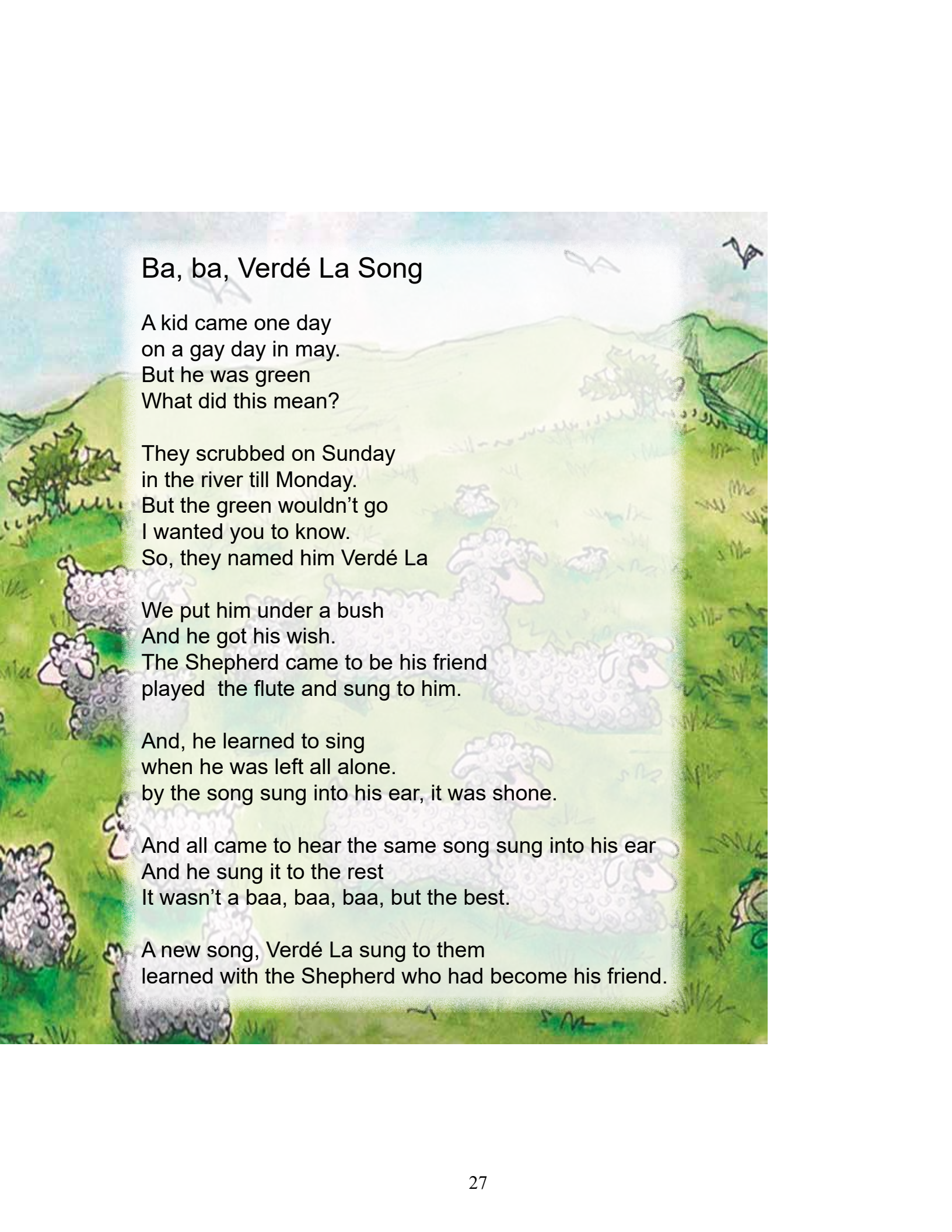






"Я Зелёный, да-да-да  
И весёлый как всегда  
Я Зелёный, тра-та-та  
И красивый, да-да-да  
Буду петь и петь, тогда  
Все услышат меня  
Его песенки мои  
Прозвучат в округе всей"





## Ba, ba, Verdé La Song

A kid came one day  
on a gay day in may.  
But he was green  
What did this mean?

They scrubbed on Sunday  
in the river till Monday.  
But the green wouldn't go  
I wanted you to know.  
So, they named him Verdé La

We put him under a bush  
And he got his wish.  
The Shepherd came to be his friend  
played the flute and sung to him.

And, he learned to sing  
when he was left all alone.  
by the song sung into his ear, it was shone.

And all came to hear the same song sung into his ear  
And he sung it to the rest  
It wasn't a baa, baa, baa, but the best.

A new song, Verdé La sung to them  
learned with the Shepherd who had become his friend.





### **Our translator and friend: Rita Schaefer**

Born in Russia and introduced to the art of piano playing at the age of four, Rita immediately became enamoured with it. She obtained a Master Degree in Music, Piano Performance and Piano Pedagogy from Russian Conservatory in 1983.

Rita has professionally taught piano and music theory for over 30 years. With over 40 years of stage performance, including solo concerts, festivals, and competitions throughout the Former Soviet Union and the United States, Rita has developed an effective teaching method that utilizes excellent piano skills, immediate results, confidence, and success.

Member of LVMTA (Las Vegas Music Teachers Association)

Member of NMTA (National Music Teachers Association)

Soloist at the Temple Square Concert Series, Joseph Smith Memorial Building, Salt Lake City, Utah for ten years while residing in the city of Salt Lake.

Adjudicator of multiple competitions and festivals of Nevada and Utah including Bolognini Piano Competition at UNLV.

You can find Rita at Piano Magic School in Las Vegas where she instructs classical piano.



## Ba Ba Verdé La

This is the story of a lamb (kid) who was born green. His parents and friends are surprised and try to 'wash' the green away to make him look like the rest of the kids in the flock. The green won't wash out, so Verdé La is separated from the rest of the kids. All of the kids learn that there are special benefits to being different. This story comes with a song in the center that children can play a recorder with the shepherd as he sings with Verdé La.

Glorybound Kids books sneak celery into the diet by putting peanut butter on it. What we offer is sweet moral fiber.



D

SH 1899